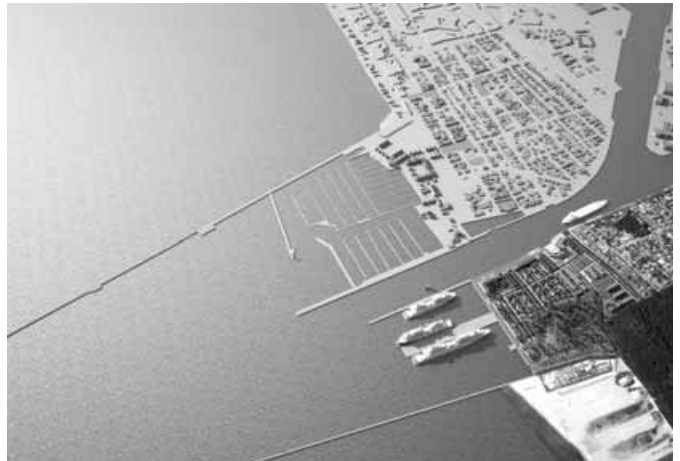


Giuseppe Parrello, Fabio Poggioli

Ravenna, Projects
for a "Gateway to the Sea"
**Ravenna, progetti per una
"porta sul mare"**



Marinara, Porto Turistico Internazionale
Porto Corsini
Marinara, International Tourist Port
Porto Corsini



Il Porto di Ravenna è un porto Canale lungo 14 chilometri che dalla Darsena di città – a poche decine di metri dai monumenti del centro storico – arriva all'avamposto di Marina di Ravenna e Porto Corsini. La sua particolare conformazione ha fatto sì che questo porto si collocasse all'interno del tessuto urbano in maniera non intrusiva (pur essendo un porto commerciale che movimentava più di 26 milioni di tonnellate di merci e dove attraccano più di 4000 navi all'anno) ed ha offerto l'opportunità per costruire e sviluppare un rapporto tra città e porto nel quale si valorizzino, attraverso la progettazione e la realizzazione di interventi infrastrutturali, le potenzialità di positiva integrazione tra i due ambiti.

Negli ultimi anni si sono stabiliti i contorni di un importante processo di ridefinizione di alcune aree del cosiddetto waterfront di Ravenna. Questo in un più ampio e organico quadro progettuale cui Autorità Portuale e Amministrazione Comunale hanno e continuano a lavorare al fine di costituire un sistema territoriale integrato che, sviluppandosi dalla città al mare, sia in grado di valorizzare il ruolo di Ravenna quale "porta sul mare".

Un disegno che si attua lungo tutta l'asta del Canale Candiano attraverso aree strategiche come:

– l'avamposto dove: a Marina di Ravenna è stato realizzato il Porto turistico internazionale di Marinara, che sarà ultimato entro il 2009 e renderà disponibili 1.150 posti barca con un'area a terra in grado di garantire tutti i servizi legati al diportismo. Esisterà così da Cervia a Casal Borsetti il più grande marina dell'Adriatico con 3600 posti barca; a Porto Corsini è prevista la realizzazione del nuovo terminal crociere oltre alla riqualificazione della località, oggetto di un Piano Particolareggiato che contempla interventi di edilizia a destinazione abitativa, turistica, militare e di verde pubblico.

Il nuovo terminal sarà dotato di infrastrutture e servizi, in grado di

The Port of Ravenna is a Canal port 14 kilometers long that from the city Wharf – a few dozen meters from the monuments in the historic city centre – reaches the Dock of Marina di Ravenna and Porto Corsini. Its particular conformation makes it possible for this port to fit unobtrusively into the urban fabric (despite the fact that it is a commercial port that handles over 26 million tons of cargo yearly from over 4000 ships) and to offer an opportunity to build and develop a relationship between city and port, using planning processes and the construction of infrastructure to develop the potential for positive integration between the two environments.

In recent years the groundwork has been laid to redefine several areas of the so-called waterfront in Ravenna, within a wider and more coherent planning framework developed by the Port Authority and the City Government, an on-going project whose aim is to set up an integrated regional system that will extend from the city to the sea, and highlight Ravenna's role as a "gateway to the sea".

This plan will involve the entire axis of the Canale Candiano through strategic areas such as:

– The Dock where: at Marina di Ravenna, construction has begun on the Marinara international tourist port, scheduled for completion in 2009, which will offer 1150 boat slips with a dry dock that will provide the services required by leisure boating. This will create the largest marina on the Adriatic Sea, extending from Cervia to Casal Borsetti for a total of 3600 boat slips.

At Porto Corsini, a new cruise ship terminal will be built as part of the regeneration project for the town, whose master plan provides for residential and military construction, tourist facilities and public green space.

The new terminal will include infrastructure and services, and starting in the 2010 season will have the capacity to host the great cruise ships that are now under construction, with a length of up to 350 meters, and the capacity to carry 3500 tourists (along with the 1600 members of the crew).

– A number of urban-port spaces in Marina di Ravenna included in the regeneration plans, such as the southern Molo Guardiano with projects for urban furniture, are now in the working drawing phase; and the area of the so-called "fisheries", whose extension and methods of intervention are yet to be worked out with the Soprintendenza per i Beni Ambientali e il Paesaggio.

– The industrial areas in the process of being cleared and reconverted, such as for example the former Sarom refinery for which an important project is currently being developed to create a "Citadel" for shipyards dedicated to leisure yachting and related industries. This project will include a large manufacturing center – with laboratories for research and experimentation as well as educational and training centers – featuring an efficient logistics system and a rational connection to the road system outside and the port area. This "Citadel", a place for industrial and commercial activity - conceived not only for professionals in the field, but for anyone who might wish to

Porto Corsini
Marina di Ravenna
Porto Corsini
Marina di Ravenna



promenade among the shops, the theme-based shopping mall and the boating-related craft industries - will contribute to the regeneration of the canal, by keying into the regeneration project for the city Wharf and the Marinara tourist marina at Marina di Ravenna, venues of excellence with a huge potential for nautical events and exhibitions.

The project known as "The 6 miles of yachting: in the Port for the Emilia-Romagna region, in Ravenna, an outlet for the regional industrial district" developed by the Port Authority and the City of Ravenna, recently won the "Quality Award – Good Idea Challenge 2007-2008" in Rome at the Public Administration Forum (sponsored by the Department for the Development of Regional Economies of the President of the Council of Ministers and by the Public Administration Forum, with the partnership of Confindustria, Censis, SDA Bocconi, Formez, ANDIGEL - Associazione Nazionale Direttori Generali Enti Locali and RECS - Rete delle Città Strategiche): following a year of monitoring, the panel recognized its ability to enhance and organize the region's resources within a coherent medium-to-long-term development plan, to identify its strategic assets and the significant factors in this development, in collaboration with Agencies, Institutions, economic and professional Associations, Businesses and Stakeholders;

→ The city Wharf, an area involved in a regeneration plan in which it becomes the focus of the entire system, to be developed on the two banks of the Canale Candiano on the edge of historic center and as its natural extension. The Wharf's ancient body of water represents the definition of a part of the territory designated to reproduce the complexity that distinguishes a city from a mere sum of its parts; a mix of spaces for tertiary activities, with a focus on leisure and hospitality, exhibitions, trade fairs and commercial activities related to yachting, and spaces for gathering. A sort of "town square on the water" located along the axis that connects the main square of the city, Piazza del Popolo, with Canale Candiano, creating a continuity with the system of town squares in the historic city, and reclaiming its historic role as a "port-emporium" in a more specialized form, and its original vocation as a new centrality.

This program to regenerate the urban-port areas not only aims to fight their decline, but in doing so, taking into account the quality of sustainable development and the respect for the territory and the environment, it creates the conditions for these areas to develop commercial, industrial and tertiary sector activities, and to cultivate the unobtrusive type of integration which has always distinguished the relationship of the city of Ravenna with its port.



Porto Corsini
Marinara, Porto Turistico Internazionale
Porto Corsini
Marinara, International Tourist Port





ricevere dalla stagione 2010 le grandi navi da crociera di prossima realizzazione, lunghe fino a 350 mt e con a bordo sino a 3.500 turisti (e 1600 membri di equipaggio).

→ alcuni spazi urbano-portuali di Marina di Ravenna interessati da progetti di riqualificazione, quali il Molo Guardiano sud, per il quale si sta procedendo alla redazione del progetto esecutivo relativo all'arredo; l'area delle cosiddette "pescherie" per la quale sono da definire con la Soprintendenza per i Beni Ambientali ed il Paesaggio gli ambiti e le modalità di intervento.

→ gli insediamenti che sono stati interessati da processi di dismissione e riconversione, quali ad esempio l'area dell'ex raffineria Sarom per la quale si sta predisponendo un importante progetto finalizzato alla realizzazione di un vera e propria "Cittadella" dedicata alla cantieristica per la nautica da diporto e al suo indotto. Progetto che prevede l'insediamento di un ampio centro produttivo – con laboratori di ricerca e sperimentazione oltre a centri di formazione e studio – dotato di un sistema logistico efficiente e di una razionale connessione alla viabilità esterna ed alla zona portuale. Questa "Cittadella", luogo di attività industriali e commerciali – pensato non solo però per gli addetti ai lavori, ma anche per tutti coloro che potranno avere voglia di passeggiare tra i negozi, il centro commerciale tematico e le attività artigiane legate alla nautica – contribuirà a riqualificare il canale integrandosi con il recupero della Darsena di città e il porto turistico Marina di Marina di Ravenna, luoghi di eccellenza con grandi potenzialità per manifestazioni ed esposizioni nautiche.

Il progetto denominato "Le 6 miglia della nautica: nel Porto dell'Emilia-Romagna, a Ravenna, lo sbocco per il distretto romagnolo", elaborato da Autorità Portuale e Comune di Ravenna, è stato recentemente premiato a Roma, durante il Forum della Pubblica Amministrazione, con l'"Award di Qualità - Sfide Buona Idea 2007-2008" (promosso da Dipartimento per lo Sviluppo delle Economie Territoriali della Presidenza del Consiglio dei Ministri e dal Forum della Pubblica Amministrazione, con la Partnership di Confindustria, Censis, SDA Bocconi, Formez, Andigel-Associazione Nazionale Direttori Generali Enti Locali e RECS-Rete delle Città Strategiche) visto che, dopo essere stato monitorato per un anno, è stata riconosciuta la sua capacità sia di valorizzare e organizzare le risorse del territorio in un coerente disegno di sviluppo nel medio/lungo periodo, sia di individuare gli asset strategici ed i fattori rilevanti di tale sviluppo in concertazione con Enti, Istituzioni, Associazioni economiche/di categoria, Imprese e Stakeholder;

→ la Darsena di città, area oggetto di un intervento di riqualificazione destinato ad eleggerla quale centro focale dell'intero sistema che si svilupperà sulle due sponde del Canale Candiano, al limitare del centro storico e come sua naturale prosecuzione. L'antico specchio d'acqua della Darsena rappresenterà la ridefinizione di un pezzo di territorio nel quale si riproporrà quella complessità che contraddistingue la città da una mera sommatoria di edifici; un mix tra spazi destinati ad ospitare attività terziarie, soprattutto di carattere ricreativo-ricettivo, iniziative espositive, fieristiche e commerciali legate alla nautica e spazi di relazione. Una sorta di "piazza d'acqua" collocata lungo l'asse che collega la principale piazza della città, Piazza del Popolo, con il Canale Candiano, in continuità con il sistema delle piazze del centro storico, riacqui-

Panoramica del Porto di Ravenna
[Panoramic view of the Port of Ravenna](#)

stando, in forma più specializzata, quel ruolo di "porto-emporio" che storicamente svolgeva, riproponendo così la sua originaria vocazione quale nuova centralità.

Si tratta di un programma di recupero delle aree urbano-portuali che non solo mira a contrastarne il declino ma che nel farlo – tenendo conto della qualità dello sviluppo sostenibile e del rispetto del territorio e dell'ambiente – crea le condizioni perché in queste aree si sviluppino attività commerciali, industriali e terziarie in una prospettiva di valorizzazione di quella integrazione e non intrusività che da sempre caratterizza il rapporto della città di Ravenna con il proprio porto.